

**MINISTER INFRASTRUKTURY**  
**MINISTER OF INFRASTRUCTURE**  
**ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa**

**ZAWIADOMIENIE**  
**COMMUNICATION**

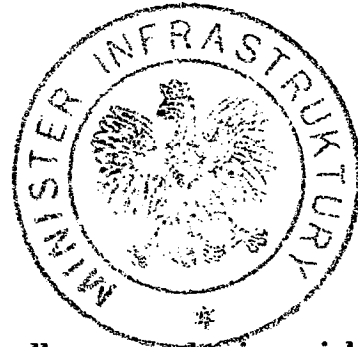
dotyczące: <sup>1/</sup>  
concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL GRANTED~~  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.  
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **E20 67R-010933**  
Approval No.:



1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: <sup>1/</sup>  
LPG equipment considered:

**Zbiornik typu ZW-886.00 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

**Container of a type ZW-886.00 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.**

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu

level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa

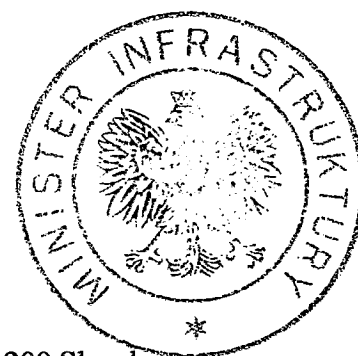
gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <sup>1/</sup>

power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa  
*Fuel pump*  
 Parownik/regulator ciśnienia  
*Vaporizer/pressure regulator*  
 Zawór odcinający  
*Shut-off valve*  
 Zawór zwrotny  
*Non-return valve*  
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
*Gas-tube pressure relief valve*  
 Złącze robocze  
*Service coupling*  
 Przewód giętki  
*Flexible hose*  
 Oddalony wlew paliwa  
*Remote filling unit*  
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
*Gas injection device or injector*  
 Magistrala paliwowa  
*Fuel rail*  
 Urządzenie dawkujące gaz  
*Gas dosage unit*  
 Mieszalnik gazu  
*Gas mixing piece*  
 Elektroniczna jednostka sterująca  
*Electronic control unit*  
 Czujnik ciśnienia/temperatury  
*Pressure/temperature sensor*  
 Zespół filtra LPG  
*LPG filter unit*

- |   |                                                                                                                                                     |                                                                                                    |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka<br><i>Trade name or mark</i>                                                                                               | <b>STAKO</b>                                                                                       |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy<br><i>Manufacturer's name and address</i>                                                                                    | STAKO Sp. J.<br>ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk                                                 |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>                 | <b>nie dotyczy</b><br>N/A                                                                          |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>                                                                            | <b>01.06.2009</b>                                                                                  |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>WYDZIAŁ TRANSPORTU<br/>POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ<br/>ul. Krasińskiego 8,<br/>PL-40-019 Katowice</b> |



- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **24.07.2009**  
*Date of report issued by that service:*
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **U-734/RT 2/2009/7**  
*Number of report issued by that service:*
- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta<sup>1/</sup>**  
*Approval: granted/refused/extended/withdrawn*
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nie dotyczy**  
*Reason(s) of extension (if applicable): N/A*

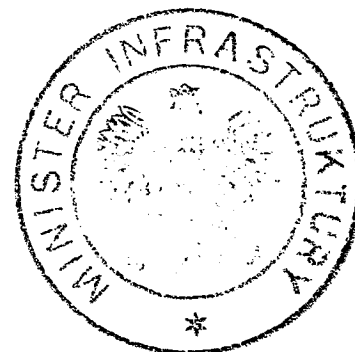
11 Miejscowość:  
*Place:* **PL 00-928 Warszawa**

12 Data:  
*Date:* **2009-08-19**

13 Podpis:  
*Signature:*

Z upoważnienia  
 MINISTRA INFRASTRUKTURY

Jerzy Król  
 Naczelnik Wydziału  
 Warunków Technicznych, Przejazdów i Przejazdów Specjalnych  
 w Departamencie Transportu Drogowego



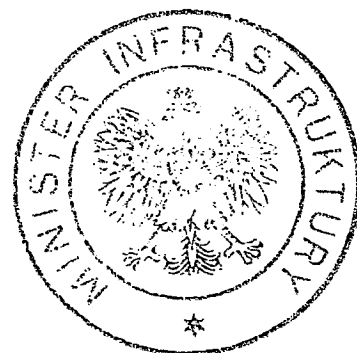
- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request*
- Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*
- Sprawozdanie z badań nr: **U-734/RT 2/2009/7**  
*Test report No.*

<sup>1/</sup> Niepotrzebne skreślić  
*Strike out what does not apply*

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)  
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00)*

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**  
*Trade name or mark:*
- (b) Kształt: **cyldryczny**  
*Shape:* **cylindrical**
- (c) Materiał: **P310NB**  
*Material:*
- Otwory: **jeden pod osprzęt zespolony w zbiorniku w wersji 11  
dwa otwory pod osprzęt zespolony i zawór bezpieczeństwa  
w zbiorniku w wersji 01**  
*Openings:* **one opening for accessories of the container in version 11  
two openings for accessories and pressure relief valve  
in version 01**
- (d) Grubość ścianki: **2,0 mm**  
*Wall thickness* **mm**
- (e) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **200 mm**  
*Diameter (cylindrical container):* **mm**
- (f) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **nie dotyczy**  
*Height (special container shape):* **N/A**
- (g) Powierzchnia zewnętrzna: ..... **10000 cm<sup>2</sup>**  
*External surface:* **cm<sup>2</sup>**
- (h) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1  
*Configuration of accessories fitted to container: see table 1.*



**Tabela 1 (Table 1)**

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	---	---	---
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	---	---	---
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve) in option</i>	<b>ZWM STAKO ZB LPG</b>	<b>E20 67R 010033</b>	<b>2</b>
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	---	---	---
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	---	---	---
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	<b>BRC Europa</b>	<b>E13 67R 010004</b>	<b>3</b>
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	<b>BRC TYP 87/C</b>	<b>E13 67R 010043</b>	---
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	---	---	---
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	---	---	---
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	---	---	---

## 2. Wykaz rodziny zbiorników

List of the container family: Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ZW-886.00	200	10	2700	00
02			15	3700	
03			20	4000	
04			25	5800	
05			30	6900	
06			35	7900	
07			40	9000	
08			45	10000	

## 3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container: Tabela 3 (Table 3)

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) w opcji Pressure relief valve (discharge valve) in option	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	00
b	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BRC Europa	E13 67R 010004	3	
c	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BRC TYP 87/C	E13 67R 010043	—	

